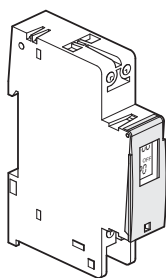


6E 6107D



EG071

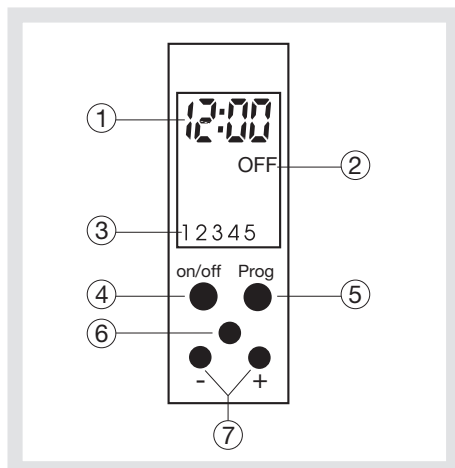
Principio de funcionamiento

El EG071 es un interruptor horario que le permite controlar automáticamente circuitos eléctricos. Es totalmente programable con un máximo de 20 pasos de programa. Cada paso de programa puede aplicarse a uno o varios días. Tapa transparente precintable. La pantalla parpadea en caso de corte de la red.

Presentación :

En la pantalla:

- ① hora actual.
- ② estado do circuito (ON / OFF)
- ③ día de la semana (1 = lunes, 2 = martes...)



Los pulsadores:

- ④ "on/off" para seleccionar el estado del circuito
- ⑤ "Prog" para programar y hacer correr los pasos del programa.
- ⑥ "reset" para reinicializar el programador.
- ⑦ "+" y "-" para ejecutar los diferentes ajustes.

Puesta en hora

La puesta en hora se realiza mediante una presión corta o larga en el pulsador "+" o "-". Una presión larga ajusta más rápidamente los minutos, las horas y después los días.

Utilizable en Europa y en Suiza



Este aparato debe ser instalado obligatoriamente por un electricista cualificado según las normas de instalación vigentes en el país.

Programación

1. Pulsar en "Prog" para comenzar la programación.
2. Seleccionar la hora del interruptor con los pulsadores "+" y "-".
3. Seleccionar el tipo de estado de circuito con el pulsador "on/off".
ON= contacto entre los bornes 2 y 3
OFF= contacto entre los bornes 1 y 2
4. Validar con "Prog".
Definir los días de la semana a los que se aplica este paso del programa.
5. Con los pulsadores "+" y "-", hacer desfilar los días de la semana y con el pulsador "on/off" seleccionar si el paso del programa se aplica o no a este día.
6. Pulsar "Prog" para validar este paso de la programación.
7. Para introducir los pasos de programa siguientes, repetir las operaciones de la 2 a la 6 (20 máximo).
8. Para validar la programación y pasar al modo automático, pulse durante dos segundos el pulsador "Prog".



Para forzar la parada o la puesta en marcha del circuito

1. Pulsar la tecla "on/off".
 2. Con la tecla "on/off", seleccionar del estado del circuito.
- Para anular el forzado y volver al modo automático, presionar el botón de "on/off" durante más de 2 segundos.

Para visualizar el programa

En modo automático :
Presionando sucesivamente el pulsador "Prog", hacer correr los diferentes pasos del programa: horarios de conmutación, estado del circuito y los días respectivos.

Para volver a modo automático, pulsar la tecla "Prog" durante más de dos segundos.

Para colocar el programador a cero
Pulsar la tecla "reset" para reinicializar el programa.

Especificaciones técnicas

Características eléctricas

- alimentación 230V~ +10%/-15% 50Hz/60Hz
- potencia absorbida = 1 VA
- salida 1 contacto conmutado
μ 16 A - 230 V~ en AC1
μ 3 A - 230 V~ cos φ = 0,6
- índice de protección IP20
- clase de aislamiento II
- altitud máxima de utilización 2.000 m
- tensión de choque asignada 4 kV

Características funcionales

- precisión de marcha ± 1 segundo/día a 20°C
- reserva de marcha pila de litio, funcionamiento durante 3 años
- acción de tipo 1B
- grado de contaminación 2
- estructura del software clase A

Ambiente

- temperatura de funcionamiento -10 a + 50 °C
- temperatura de almacenaje -10 a + 60 °C
- temperatura de ensayo de bola 75°C y 125°C para las partes activas

Capacidad de Conexión

- cable flexible 0,5 a 2,5 mm²
- cable rígido 0,5 a 4 mm²

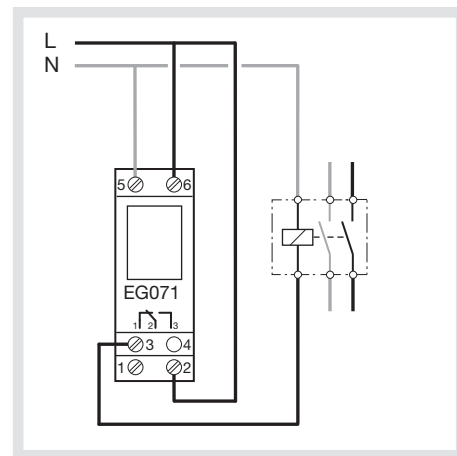
Dimensiones :

1 módulo (17,5 mm)

Normas

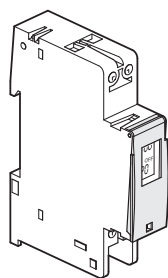
60730-1
60730-2-7

Conexión eléctrica



(ES) Garantía

Válida 24 meses contra todos los defectos de material o fabricación. En caso de defecto, el producto debe ser retornado a su distribuidor habitual. La garantía no será válida si el procedimiento de retorno no se realiza vía instalador y distribuidor o si nuestro servicio de control de calidad detecta un defecto debido a la mala utilización o a una instalación no conforme con la hoja de instrucciones y de montajes. La devolución del producto deberá ir acompañada de un informe, detallando los motivos de la devolución.



EG071

PT

Programador de ciclos semanais - 1 via

Instruções

Princípio de funcionamento

O EG071 é um interruptor horário que permite comandar automaticamente um aparelho ou um circuito eléctrico.

O programador tem uma capacidade máxima de 20 passos de programa, cada um pode ser aplicado a um ou a vários dias.

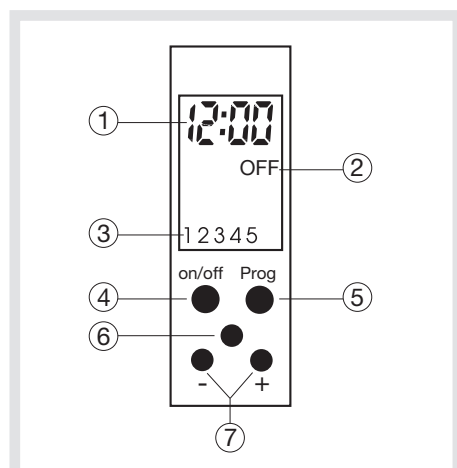
A protecção transparente do interruptor horário é selável.

O mostrador pisca em caso de corte de rede.

Apresentação

No mostrador :

- ① hora actual.
- ② estado do circuito (ON / OFF)
- ③ dia da semana (1 = 2ª feira, 2 = 3ª feira, etc...)



Teclas :

- ④ "on/off" para escolher o estado do circuito
- ⑤ "Prog" para programar e correr os passos do programa.
- ⑥ "reset" para reinicializar o programador.
- ⑦ "+" e "-" para reinicializar as diferentes regulações.

Acerto da hora

A regulação da hora e do dia é efectuada através de uma pressão longa ou curta na tecla "+" ou "-".

Uma pressão longa faz correr rapidamente os minutos, as horas e depois os dias.

Utilizável em toda a Europa e na Suíça



Aparelho a ser instalado apenas por um técnico habilitado de acordo com as normas de instalação em vigor no país.

Programação

1. pressionar em "Prog" para começar a programação.
O 1º passo de programa pisca.
2. com "+" e "-", regular o horário de comutação.
3. com a tecla "on/off", escolher o estado do circuito.
ON = contacto entre os bornes 2 e 3,
OFF = contacto entre os bornes 1 e 2.



4. validar com "Prog".
Deve agora definir os dias da semana aos quais se aplica este passo de programa.
5. com as teclas "+" e "-", correr os dias da semana e seleccionar com a tecla "on/off" se o passo de programa se aplica ou não a esse dia.
6. pressionar em "Prog" para validar este passo da programação.



Se não se pressionar qualquer tecla durante 2 minutos, o programador entra em modo automático sem ter em conta a escolha efectuada.

7. repetir as operações 2 a 6 para programar os passos de programa seguintes (20 no máximo).

8. para a validar a programação e passar a modo automático, pressionar durante dois segundos na tecla "Prog".



Para forçar a paragem ou a colocação em marcha do circuito

1. pressionar a tecla "on/off", o mostrador pisca.
2. com a tecla "on/off", seleccionar o estado do circuito.



Para anular a forçagem e voltar ao modo automático, pressionar a tecla "on/off" durante mais de dois segundos.

Para visualizar programa

Em modo automático : pressionando sucessivamente a tecla "Prog", faz-se correr os diferentes passos de programa : horários de comutação, estado do circuito e os respectivos dias.

Para voltar ao modo automático, pressionar a tecla "Prog" durante mais de dois segundos.

Para colocar o programador a zero

Pressionar a tecla "reset" para apagar o programa.

Especificações técnicas características eléctricas

- alimentação 230V~ +10%/-15% 50Hz/60Hz
- potência absorvida = 1 VA
- saída 1 contacto inversor
μ 16 A - 230 V~ en AC1
μ 3 A - 230 V~ cos φ = 0,6
- índice de protecção IP20
- classe de isolamento II
- altitude máxima de utilização 2000 m
- tensão nominal de choque 4 kV

características funcionais

- precisão de marcha ± 1s / dia a 20 °C
- reserva de marcha pilha de lítio acumul. de 3 anos de corte de rede
- acção tipo 1B
- grau de poluição 2
- estrutura do programa classe A

Ambiente

- Tª funcionamento -10 a +50 °C
- Tª armazenamento -10 a +60 °C
- Tª de ensaio de queda de esfera 75 °C e 125 °C para as partes activas

Ligação por bornes de parafuso

- flexível 0,5 a 2,5 mm²
- rígido 0,5 a 4 mm²

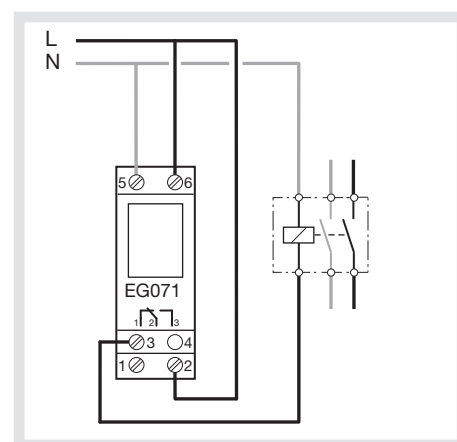
Atravancamentos

- dimensão 1 módulo (17,5 mm)

Normas

- 60730-1
- 60730-2-7

Ligação eléctrica :



Garantia

24 meses contra defeitos dos materiais ou de fabrico, a partir da data de produção. No caso de avaria, o produto deve ser enviado ao seu distribuidor habitual. A garantia só é válida se forem respeitados todos os procedimentos de devolução, instalador via distribuidor, se os nossos serviços de controlo de qualidade não detectarem más ligações e/ou uma utilização não conforme com as regras de arte. Todas as informações que expliquem o defeito deverão acompanhar o produto.